

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 112
25 April 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 971/74 of the Commission of 24 April 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	1
Regulation (EEC) No 972/74 of the Commission of 24 April 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	3
Regulation (EEC) No 973/74 of the Commission of 24 April 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	5
Regulation (EEC) No 974/74 of the Commission of 24 April 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	7
Regulation (EEC) No 975/74 of the Commission of 24 April 1974 fixing the import levy on molasses	9
Regulation (EEC) No 976/74 of the Commission of 24 April 1974 fixing the import levies on frozen beef and veal	10
Regulation (EEC) No 977/74 of the Commission of 24 April 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	12
Regulation (EEC) No 978/74 of the Commission of 24 April 1974 altering the import levies on products processed from cereals and rice	16
Regulation (EEC) No 979/74 of the Commission of 24 April 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	18

Construction d'un quai d'accostage (quai n° 12 dit quai céréalier) au port de Pointe-à-Pitre (Guadeloupe) (See cover page 3).

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

74/210/EEC :

★ **Commission Decision of 24 April 1974 amending the Commission Decision of 18 March 1974 concerning certain measures to prevent the spread of foot-and-mouth disease 20**

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 21

Open procedures 23

Restricted procedures 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 971/74 OF THE COMMISSION
of 24 April 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (7) thereof ;

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73 ⁽³⁾
and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17 01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 0 0 0 0

REGULATION (EEC) No 972/74 OF THE COMMISSION

of 24 April 1974

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	16.23 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	12.90
10.04	Oats	6.05
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	2.07 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	8.60
10.07 C	Grain sorghum	9.35
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	6.70
11.01 B	Rye flour	41.44
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	6.28

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 973/74 OF THE COMMISSION**of 24 April 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)					
CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	1.59
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0.79
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0.46	0.46	2.69

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)						
CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 974/74 OF THE COMMISSION
of 24 April 1974
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the first subparagraph of Article
16 (4) thereof ;

Whereas, the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
909/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective
amount at present applicable to the refund on cereals
should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the
export refunds fixed in advance in respect of cereals is
hereby altered as shown in the Table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 106, 19. 4. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a. / ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 975/74 OF THE COMMISSION**of 24 April 1974****fixing the import levy on molasses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular
Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levy on molasses was fixed by
Regulation (EEC) No 1739/73 and subsequent
amending Regulations⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1739/73

to the information at present available to the Commis-
sion that the levy at present in force should be altered
as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No
1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed
as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.
⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 32.

ANNEX

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 976/74 OF THE COMMISSION
of 24 April 1974
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (6) thereof;

Whereas the import levies on frozen beef and veal
were fixed by Regulation (EEC) No 743/74 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 743/74
to the quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be fixed as shown
in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 13 of Regulation
(EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the
Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within:

- subheading 02.01 A II a) 2 aa)
- subheading 02.01 A II a) 2 bb) and cc)
- subheading 02.01 A II a) 2 dd) and 22 bbb)

products must correspond to the definitions contained
in Regulation (EEC) No 2260/73 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 6 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 86, 30. 3. 1974, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 233, 21. 8. 1973, p. 10.

Levies applicable from 6 May 1974 to imports from third countries (1)

[illegible]

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

REGULATION (EEC) No 977/74 OF THE COMMISSION**of 24 April 1974****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 733/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 970/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 733/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 733/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 86, 30. 3. 1974, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 110, 24. 4. 1974, p. 22.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	13.80	18.00
10.03	7,31	12.51	14.00
10.07 B	—	10.00	10.00
10.07 C	—	10.00	10.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,132	0.225	0.252
11.01 C ⁽¹⁾	1,023	1.751	1.960
11.01 H ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.01 K ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1.932	2.520
11.02 A III ⁽¹⁾	1,023	1.751	1.960
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	1,023	1.751	1.960
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	1,023	1.751	1.960
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1.835	2.394
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1.932	2.520
11.02 C III ⁽¹⁾	1,023	1.751	1.960
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1.408	1.836
11.02 D III ⁽¹⁾	0,746	1.276	1.428
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,746	1.276	1.428
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	1,023	1.751	1.960
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1.932	2.520
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1.408	1.836
11.02 F III ⁽¹⁾	0,746	1.276	1.428
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	1.020	1.020

(RE/UC/u.a./100 kg)

N ^o du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarfs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.06 A	0,132	0.225	0.252
11.07 A II a)	1,301	2.227	2.492
11.07 A II b)	0,972	1.664	1.862
11.07 B	1,133	1.939	2.170
23.02 A I a)	0,058	0.116	0.128
23.02 A I b) 1	0,058	0.116	0.128
23.02 A I b) 2	0,058	0.116	0.128
23.02 A II a)	0,058	0.116	0.128
23.02 A II b)	0,058	0.116	0.128

(¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersenten voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 978/74 OF THE COMMISSION**of 24 April 1974****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 (4) thereof ;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 704/74⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 944/74⁽⁷⁾ ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1047/73⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 704/74 are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 35.

⁽⁷⁾ OJ No L 107, 20. 4. 1974, p. 47.

⁽⁸⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 104, 19. 4. 1973, p. 30.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1974 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 H ⁽¹⁾	1.015	0.765
11.01 K ⁽¹⁾	1.270	1.020
11.02 A VIII ⁽¹⁾	1.015	0.765
11.02 A IX ⁽¹⁾	1.270	1.020
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	1.450	1.200
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	1.450	1.200
11.02 B II d) ⁽¹⁾	1.850	1.600
11.02 C VII ⁽¹⁾	1.450	1.200
11.02 C VIII ⁽¹⁾	1.850	1.600
11.02 D VII ⁽¹⁾	1.015	0.765
11.02 D VIII ⁽¹⁾	1.270	1.020
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	1.015	0.765
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	1.850	1.350
11.02 E II d) ⁽¹⁾	2.300	1.800
11.02 F VIII ⁽¹⁾	1.015	0.765
11.02 F IX ⁽¹⁾	1.270	1.020

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 979/74 OF THE COMMISSION
of 24 April 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 (2)
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
969/74⁽⁵⁾.

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 110, 24. 4. 1974, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	26.50
	II. Raw sugar	22.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	26.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	22.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 April 1974

amending the Commission Decision of 18 March 1974 concerning certain measures to prevent the spread of foot-and-mouth disease

(74/210/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Council Directive⁽¹⁾ of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine, and in particular Article 9 thereof, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾ and of the Council Decision of the European Communities of 1 January 1973⁽³⁾ adjusting the instruments concerning the Accession of the new Member States to the European Communities;

Having regard to the Council Directive of 12 December 1972⁽⁴⁾ on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat, and in particular Article 8 thereof, as last amended by the Council Directive of 19 November 1973⁽⁵⁾ amending certain Directives following the enlargement of the Community;

Whereas the Commission Decision of 18 March 1974⁽⁶⁾ concerning certain measures to prevent the spread of foot-and-mouth disease authorized Member States to prohibit the introduction into their territory of bovine animals and swine and fresh meat from certain French departments;

Whereas this Decision was based on a situation which has since improved; whereas the number of outbreaks of foot-and-mouth disease is steadily declining and these outbreaks are situated in a clearly defined geographical area;

Whereas the measures laid down in the said Decision should accordingly be relaxed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 1 of the Commission Decision of 18 March 1974 is replaced by the following:

'Member States may prohibit the introduction into their territory of bovine animals and swine, and the fresh meat of bovine animals, swine, sheep and goats, from the French departments of Côtes-du-Nord and Ille-et-Vilaine'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 2, 1. 1. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 77, 22. 3. 1974, p. 40.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Staatshochbauamt Lüneburg, 3140 Lüneburg, Lüneterstraße 21, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Lüneburg.
b) Masonry, concrete, reinforced concrete and cast stone work and provisions for winter building for the construction of a new admissions clinic of approximately 62 000 m³ capacity.
c) The project consists of lot I: Masonry, concrete and reinforced concrete work, and provisions for winter building,
and lot II: Cast stone work (facing).
Tenders may be submitted for one or both lots.
d)
4. Carcass work is to be carried out between August 1974 and August 1975.
Cast stone work between March 1975 and June 1976.
5. a) See under item 1.
b) 3 May 1974.
c) A fee of DM 50 for the tender documents (in duplicate) is payable to account No 4804 held by the Regierungshauptkasse Lüneburg with the Stadtparkasse Lüneburg, quoting 'Kap. 0840 Titel 988 65 für Ausschreibung EL — Nr. 21/74 des Staatshochbauamtes, Lüneburg'.

Applications for tender documents must be accompanied by a bank receipt evidencing payment of the necessary fee. The documents will be despatched, and the bank receipt returned, post-paid on 10 May 1974.

6. a) 19 June 1974 at 3 p.m.
b) See under item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 19 June 1974 at 3 p.m., Staatshochbauamt, Lüneburg.
- 8.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
- 11.
12. From 19 June 1974 to 30 July 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 11 April 1974.

Open procedure

1. Wasser- und Bodenverband Wahn, 5050 Porz am Rhein, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) From the Wahn sewage purification plant to Camp Spich.
b) Laying of a main combined-water sewer.
The project includes the following:
130 000 m³ earth removal, placement and/or shipment;
70 000 m² sheeting;
4 300 l.m spun concrete or plastic pipe, Ø 3 000 — 400 mm;
600 l.m tunnelling.
c) The work is divided into 4 lots.
Tenderers may bid for one, more or all lots.
d)
 4. 400 working days.
 5. a) Ing.—Büro Franz Fischer, 5042 Erftstadt-Liblar, Carl-Schurz-Straße 109/111 — Tel. Erftstadt (02235) 2014/2016.
b) 10 May 1974.
c) Fee of DM 250, payable by money order to account No 12856, bank code 37161289, with the Volksbank Brühl, Zweigstelle Erftstadt-Liblar, Carl-Schurz-Straße 109. Applications must be accompanied by the post office or bank receipt.
 6. a) 30 May 1974.
b) As under item 1.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 30 May 1974 in the small council hall at the Porz town hall.
 - 8.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B) but with a more extensive time schedule.
10 % guarantee for completion of work.
5 % guarantee for performance.
 - 10.
 11. The tenderer must provide details of similar projects completed in the past three full financial years as well as a list of technical equipment available for completing the work now put out to tender.
 12. 30 August 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 - 14.
 15. 17 April 1974.
-

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement Subdivision Études et Travaux Neufs No 3, 93, rue de la Bastille, F — 44000 Nantes — Tel. (40) 73 30 25 — Ext. 29.
2. Restricted invitation to tender after public announcement.
3. a) The work to be carried out is in the municipalities of Saint-Brévin-les Pins, Saint Michel-Chef-Chef, la Plaine-sur-Mer and Pornic (Loire-Atlantique).
b) General earthworks :
300 000 m³ earth excavation (incl. topsoil);
170 000 m³ fill.
Structure :
Construction of PDCF (closed-frame type underpass) with limited headroom.
Supply and placing of metal tubing :
6 metal tubes to form subway for livestock ;
1 tube to form pedestrian subway.
Drainage :
supply and installation of centrifuged reinforced concrete pipes (standard bore);
construction of drainage pits ;
surface draining.
Carriageways :
Construction of 200 000 m² of carriageways. The aggregates will be provided for the contractor, with the exception of those to be used for the sub-base of the southern direct access roads (50 000 metric tons). The contractor is to supply his own binders.
c) The contractor (or consortium) must tender for the whole project.
d)
4. The work must be completed by 1 July 1975. The construction period is a maximum of one year and a minimum of 10 months.
5. Contractors may form consortia and must, in this case, be jointly and severally responsible. A firm must be designated authorized agent for the consortium.
6. a) 6 May 1974.
b) Monsieur le Directeur Départemental de l'Équipement, 6, Boulevard Auguste Pageot, 44036 Nantes Cedex.
Envelopes must indicate 'Accès immédiats Sud, Route Bleue, Demande de Participation' in the top left-hand corner.
c) French.
7. Tender documents and details of special requirements will be sent to successful contractors by 31 May 1974 at the latest.
8. The contractor must supply an information form in accordance with the provisions of Article 251 (1°) of the Public Contracts Code (MPC). This must conform to the MPC model No 10, appended to the Economy and Finance Minister's circular of 13 August 1973 relating to the application of Decree No 73.431 of 14 March 1973 by local organizations and their administrative authorities. The layout for this form can be supplied by the department to any contractor on request.
However, French contractors who tendered for the construction of the northern access roads to the St-Nazaire bridge in St-Brévin-les-Pins are not required to send this information.
In accordance with Article 251 (2°) of the Public Contracts Code, contractors invited to tender must supply a declaration which conforms to MPC model No 17, appended to the abovementioned circular, when tenders are submitted.
9. The following criteria (listed in Article 300 of the Public Contracts Code) will be applied in judging the tenders :
— Cost of services ;
— Professional and financial guarantees.
The first indent is the more important of these.
- 10.
11. 11 April 1974.

Restricted procedure

1. Ministère des Armées, Direction des Travaux du Génie, 35, rue Servan, Boîte Postale No 1216, F — 38023 Grenoble Cedex.
 2. Restricted invitation to tender with advance publicity, based on bill of quantities.
 3. a) Montélimar (Drome).
b) Construction of 4 buildings and various structures in masonry on the St. Martin barracks extension land.
c) Contract constitutes a single lot and single construction contract unit, comprising the following work: Carcass, sealing, soundproofing, thermal insulation, plastering, wall cladding, floor surfacing, joinery, locks and door furniture, metalwork, plumbing, sanitary installations, electricity, painting and glazing.
Approximate value: FF 14 000 000.
d)
 4. Construction period: 20 months.
Work expected to start: April 1975.
 5. General contractors or contractors with joint and several responsibility.
 6. a) 30 May 1974.
b) See under item 1.
c) French.
 7. 15 July 1974.
 8. Applications should be accompanied by the information indicated in Appendix III of the Instruction of 14 March 1973 relating to the application of Decree No 73-431 of 14 March 1973 (Official Journal of the French Republic No 85 of 10 April 1973 — Economy and Finance), under the terms of Article 17 (d) of Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971.
 9. In awarding the contract, the authorities will take into account the cost of services, the solution presented, the contractors' professional and financial guarantees and references received for similar projects.
 - 10.
 11. 10 April 1974.
-

Restricted procedure

1. Ministère des Armées, Direction des Travaux du Génie de Nice, 1, rue Catherine Ségurane, F — 06058, Nice Cedex.
 2. Restricted invitation to tender with advance publicity, based on bill of quantities.
 3. a) Canjuers Camp, Montferrat (Var) — France.
b) Construction of stores at the Canjuers Camp munitions depot.
The work to be carried out involves the construction of 15 magazines from 100 to 1 200 m² (reinforced-concrete framework, 10-m spans), various reinforced-concrete structures (tanks, culverts), multi-layer sealing of ironwork structures (gates, fencing, watch towers), painting, earthwork protection of the stores, flooring of the magazines, surfacing of roads and aprons (40 000 m² incl. 16 000 m² concrete-stabilized soil), low-voltage electricity and lightning protection.
c) Single lot, total value approx: FF 7 million.
d)
 4. Construction period: 16 months.
 5. General contractors or contractors with joint and several responsibility.
 6. a) 30 May 1974.
b) See under item 1.
c) French.
 7. 31 July 1974.
 8. Applications must be accompanied by the information indicated in Appendix III of the Instruction of 14 March 1973 relating to the application of Decree No 73-431 of 14 March 1973 (Official Journal of the French Republic No 85 of 10 April 1973 — Economy and Finance), under the terms of Article 17(d) of Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971.
 9. In awarding the contract, the authorities will take into account the cost of the services, the contractors' professional and financial guarantees and references received for similar projects.
 - 10.
 11. 10 April 1974.
-

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Direction départementale de l'équipement des Hauts-de-Seine, boîte postale 102, F 92013 Nanterre Cedex.
2. Appel d'offres restreint après appel des candidatures RN 74 HDS 22.
3. a) Petit-Clamart et Antony ;
b) Les travaux consistent à effectuer les aménagements paysagers et leur entretien pendant 4 ans sur les 6 km de l'autoroute A 86.
Les principales quantités mises en œuvre sont approximativement les suivantes :
 - terrassements : 9 000 m³,
 - fourniture de terre végétale 15 000 m³,
 - plantations de plans forestiers 22 000 u.,
 - plantations d'arbustes 43 000 u.,
 - plantations de baliveaux 26 000 u.,
 - plantations d'arbres tiges ou conifères 2 500 u.
 - plantations d'arbres en bac 200 u.
 - engazonnement de talus et terre-plein 140 000 m² don 130 000 m² par moyen hydraulique ;c)
d)
4. 8 mois.
- 5.
6. a) Le 3 mai 1974 ;
b) Voir sous 1 ;
c) Langue française.
7. Le 3 juin 1974.
8. L'entreprise devra fournir les références d'exécution de travaux similaires, ses références en matériel et le chiffre d'affaires des années 1971—1972—1973.
9. L'entreprise la mieux disante.
10. Groupe de référence au groupe d'activités collectives intéressé : groupe n° 402.1.
11. Le 19 avril 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

**CONSTRUCTION D'UN QUAI D'ACCOSTAGE
(QUAI N° 12 — DIT QUAI CÉRÉALIER)
AU PORT DE POINTE-À-PITRE (GUADELOUPE)**

Le ministère de l'équipement de la République française, département de la Guadeloupe, lance un appel d'offres pour les travaux de génie, de dragage, de terrassements, de VRD, etc. auquel peuvent participer, à égalité de conditions, les entreprises ressortissantes des États membres signataires des conventions de Yaoundé et des pays ou territoires d'outre-mer associés à la Communauté économique européenne.

Les travaux sont estimés à 7 500 000 FF et le délai d'exécution est fixé à 25 mois.

Remise des offres :

Les offres en langue française devront parvenir à la direction départementale de l'équipement à Basse-Terre (Guadeloupe) au plus tard, le 2 *juillet* 1974 à 12 heures locales.

Consultation du dossier d'appel d'offres :

Les entreprises intéressées pourront prendre connaissance du dossier d'appel d'offres :

- 1°) à la direction départementale de l'équipement à Basse-Terre,
- 2°) à l'arrondissement fonctionnel et maritime à Pointe-à-Pitre,
- 3°) à la 22^e inspection générale des ponts et chaussées des DOM, 57, Bd. des Invalides, Paris,
- 4°) à I.P.G. Infrastruktur Projekt GmbH, Truderinger Straße 210, D 8000 — München 82 — 8000.

Achat du dossier d'appel d'offres :

Elles pourront obtenir le dossier d'appel d'offres en langue française à cette dernière adresse au prix de 735 FF, 6 080 FB ou Flux, 400 DM, 425 Fl., 94 900 Lit.

Réunion d'information :

Une réunion d'information aura lieu le 17 mai 1974 à 9 heures locales dans les bureaux du directeur départemental de l'équipement à Pointe-à-Pitre.

NB. L'attention des entreprises intéressées est attirée sur le lancement simultané de l'appel d'offres relatif à la construction d'un autre quai à proximité immédiate. (quai n° 13 de Pointe-à-Pitre, financé par le FED — montant estimé à 13 500 000 francs) (cf. Journal officiel des Communautés européennes n° C 41 du 9. 4. 74).